



**Instituto para la Integración
de América Latina y el Caribe**

Informe de Actividades INTAL

Año 2008

Marzo 2009

INDICE

INTAL – Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe	3
PROGRAMA DE TRABAJO 2008	4
➤ Apoyo a la cooperación y programación regional	4
➤ Apoyo a los procesos de integración física mediante el desarrollo de la infraestructura y la cooperación	4
* Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana - IIRSA	4
➤ Capacitación y fortalecimiento institucional en temas de comercio e integración	9
* Programa de Negociaciones de Comercio BID/OMC	9
* Otros temas de capacitación en integración	11
➤ Apoyo a la creación y disseminación de conocimiento en temas de comercio e integración	13
* Respaldo a Redes de Investigación en apoyo a reformas de políticas	13
* Seminarios, Talleres y otras Actividades de difusión en temas de integración	14
* Publicaciones	16
* Servicios de Documentación e Información	17
SIGLAS Y ABREVIATURAS	21



INTAL

Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe ¹

*El **INTAL** es una unidad del **BID**. Desde sus orígenes en 1965 promueve acciones de integración regional en el marco de la estrategia del Banco. A lo largo de su trayectoria, el **INTAL** ha venido cumpliendo con su objetivo de generar y difundir conocimiento sobre las ventajas de los procesos de integración. Desde el año 2000, además, constituye la Secretaría del Comité de Coordinación Técnica (CCT) de IIRSA, una tarea en la que se suma a los esfuerzos de integración física regional.*

*El **INTAL** (VPC/INL) forma parte de la Vicepresidencia de Países (VPC) del Banco, y coordina también sus acciones con el Sector de Integración y Comercio de la Vicepresidencia de Sectores y Conocimiento (VPS/INT).*

*Las actividades del **INTAL** atienden la creciente demanda de fortalecimiento institucional de los gobiernos sobre integración y cooperación regional y multilateral, y también a aquellas que se originan en el sector privado, la sociedad civil, el sector laboral y la academia.*

*Para cumplir con los objetivos enunciados, el programa de trabajo del **INTAL** se concentra en las siguientes áreas: (i) Apoyo a la cooperación y programación regional; (ii) Apoyo a los procesos de integración física mediante el desarrollo de infraestructura y la cooperación; (iii) Capacitación y fortalecimiento institucional en temas de comercio e integración; y, (iv) Apoyo a la creación y diseminación de conocimiento en temas de comercio e integración.*



Así, la misión del INTAL preserva su identidad con los principios que llevaron a su creación: cumplir una activa tarea de servicios a los gobiernos de los países miembros del BID como plataforma para la acción regional del Banco.

¹ <http://www.iadb.org/intal>

PROGRAMA DE TRABAJO 2008

Durante el año 2008 el Instituto desarrolló las siguientes actividades:

➤ Apoyo a la cooperación y programación regional

La programación regional es un ejercicio analítico que realiza el Banco para identificar prioridades y diseñar actividades y proyectos en apoyo del proceso de integración. El ejercicio de programación regional, que estará liderado por VPC con el apoyo técnico de VPS/INT, exige convocar a múltiples actores: gobiernos, entes subregionales, sociedad civil, entre otros. Asimismo, la realidad de la integración de las diversas subregiones implica una variada gama de temas, donde el comercio es sólo uno de ellos. La finalidad de este componente es dar apoyo a los ejercicios de programación y a la cooperación técnica a través de las actividades que el INTAL tiene experiencia.

CENTROAMÉRICA

En 2008 se inició el proceso de formulación de la estrategia regional para los países de América Central, México, Belice, Panamá y la República Dominicana, coordinado por VPC/CID y VPS/INT y al cual contribuyeron muchas unidades del Banco, entre las cuales se encuentra el INTAL.

Luego de haber celebrado una consulta interna al Banco, en el mes de Diciembre se desarrolló un taller de discusión con un conjunto de expertos de la subregión y con la participación de INTAL, para avanzar en la identificación de un número reducido de temas prioritarios considerados estratégicos, en los que el BID pudiera realizar un aporte significativo a partir de intervenciones regionales.



➤ Apoyo a los procesos de integración física mediante el desarrollo de la infraestructura y la cooperación

INICIATIVA PARA LA INTEGRACIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA REGIONAL SURAMERICANA ²



Promueve el desarrollo de la infraestructura de transporte, energía y comunicaciones bajo una visión regional; procura la integración física de los doce países suramericanos y el logro de un patrón de desarrollo territorial equitativo y sustentable. IIRSA surgió de la Reunión de Presidentes de América del Sur de Agosto 2000 en Brasilia en la que los mandatarios de la región acordaron acciones conjuntas para impulsar el proceso de integración política, social y económica suramericana, incluyendo la modernización de la infraestructura regional y acciones específicas para estimular la integración y desarrollo de subregiones aisladas.

² <http://www.iirsa.org/>

Secretaría del CCT de IIRSA

En términos operativos, IIRSA es un mecanismo de cooperación intergubernamental para el desarrollo de la integración física en América del Sur.

La Iniciativa es liderada por la Presidencia Pro-Témpore ejercida en forma rotativa por los países miembros: en 2008 estuvo a cargo de Colombia y, en 2009, estará a cargo de Argentina.

El proceso es apoyado por el Comité de Coordinación Técnica (CCT) que nuclea a tres instituciones financieras multilaterales de la región: el BID, la Corporación Andina de Fomento (CAF) y el Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata (FONPLATA).

El CCT cuenta con una Secretaría localizada en forma permanente en la sede del INTAL, desde donde se coordina la labor de los tres organismos y el programa anual de trabajo de la Iniciativa.

I. La labor desarrollada por IIRSA está enmarcada en cuatro líneas de acción estratégicas de la Iniciativa: Implementación de Proyectos; Planificación Territorial; Procesos Sectoriales de Integración; y, Difusión. Durante 2008, las tareas principales comprendieron las siguientes actividades:

- *Implementación de proyectos* – (1) la revisión de la Cartera IIRSA, quedando conformado un portafolio de 514 proyectos distribuidos en 47 Grupos con una inversión total estimada de 69.000 millones de dólares; casi un 70% de esta Cartera presenta avances concretos, de los cuales 10% de los proyectos se encuentran concluidos (US\$7.506 millones), 38% están en ejecución (US\$30.728 millones) y 20% en etapa de preparación (US\$17.383 millones). Se destaca en particular un conjunto de proyectos que los países identificaron como Agenda de Implementación Consensuada 2005-2010 (AIC); y (2) la utilización del SIGE (Sistema de Información para Gestión Estratégica) para los 31 proyectos de la AIC de los cuales 19 se encuentran con obras físicas iniciadas, 10 en preparación, y 2 concluidos, con una inversión total estimada en US\$10.190 millones.
- *Planificación Territorial* - (1) el desarrollo de herramientas para la capacitación y evaluación ambiental estratégica; (2) el análisis de los aspectos logísticos y encadenamientos productivos y la evaluación económica de proyectos transnacionales; (3) el lanzamiento del acceso público del Servicio Regional de Mapas del Programa GeoSUR; y, (4) el *Curso sobre Infraestructura, Integración y Desarrollo*³ que se llevó a cabo en Santiago de Chile, organizado por el CCT -a través de su Secretaría- y la CEPAL. El objetivo primordial del curso fue el de nivelar conocimientos y situar a los funcionarios involucrados en una perspectiva de la economía política de los problemas generados por el desarrollo de infraestructura de integración. Más adelante en esta reseña, se brindará detalles adicionales acerca de este curso.
- *Procesos Sectoriales de Integración* - (1) el proceso de Instrumentos de financiamiento (fondos de preparación de proyectos); (2) la facilitación de Pasos de Frontera (estudios); (3) el importante avance de dos proyectos en el sector de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TICs): (i) Exportación por Envíos Postales para PYMES y (ii) Acuerdo de Roaming Suramericano (estudio regional y realización del primer GTE); y, (4) el proceso de Cooperación Intergubernamental (Taller de Casos Exitosos).

³ www.iirsa.org/cursoiirsa08.asp

- **Difusión** - (1) la Base de Datos de Proyectos, tanto en la capacitación de las Coordinaciones Nacionales (de Colombia, Chile, Ecuador y Perú) como en actualización de información de los 514 proyectos; (2) la actualización permanente del sitio web de IIRSA y el nuevo diseño de la página de inicio; (3) el Primer Foro de Liderazgo para la Integración de Sudamérica; (4) la realización de dos nuevos videos documentales sobre los proyectos Vía Pasto-Mocoa-Puerto Asís y Corredor Interoceánico tramo Chile-Bolivia⁴, los cuales se agregan a los cinco ya realizados de los 31 Proyectos de la AIC.

En el transcurso de 2008 la Secretaría del CCT apoyó activamente la labor de IIRSA y, en ese contexto, organizó un total de 12 reuniones -además del *Curso sobre Infraestructura, Integración y Desarrollo* anteriormente mencionado- cuyas agendas se concentraron en diversos aspectos técnicos, revisión y actualización de cartera y en la coordinación de IIRSA. En 8 de los encuentros se convocó al plenario de los doce países que conforman la Iniciativa:

MARZO		
11	Washington, U.S.A.	Primer Taller de Trabajo sobre el Proyecto IIRSA de Roaming
MAYO		
6	Paramaribo, Suriname	GTE del Eje del Escudo Guayanés
JUNIO		
3		GTE del Eje de la Hidrovía Paraguay-Paraná
4	Asunción, Paraguay	GTE del Eje MERCOSUR-Chile
5		GTE del Eje Capricornio
24 al 26	Buenos Aires, Argentina	XII Reunión de Coordinadores Nacionales
AGOSTO		
20 al 21	Lima, Perú	Taller sobre GEOSUR
OCTUBRE		
6 al 10	Santiago, Chile	Curso CEPAL-IIRSA
NOVIEMBRE		
4		Taller sobre Casos Exitosos
5 y 6	Bogotá, Colombia	XIII Reunión de Coordinadores Nacionales
7		GTE sobre Roaming Suramericano
DICIEMBRE		
1 y 2		Road Show de Proyectos IIRSA
3 y 4	Cartagena, Colombia	X Reunión del Comité de Dirección Ejecutiva

II. Por otro lado, el INTAL desarrolló las siguientes actividades relacionadas con la Iniciativa IIRSA:

- **Capacitación Metodología EASE** - Programa ejecutado por INTAL, a través del desarrollo de cinco talleres regionales de capacitación de una duración de tres días basados en las siguientes actividades de aprendizaje: i) exposiciones sobre temas conceptuales; ii) ejercicios de grupos para análisis de aspectos conceptuales y prácticos; y iii) aplicaciones a casos. Los talleres se desarrollaron en:

⁴ <http://www.iirsa.org/BancoConocimiento/V/videos/videos.asp?CodIdioma=ESP>

Fecha	Lugar	Dirigido a técnicos de:
16 al 18 de abril	Lima, Perú	Bolivia, Chile y Perú
22 al 24 de abril	Quito, Ecuador	Colombia, Ecuador y Venezuela
13 al 15 de mayo	Buenos Aires, Argentina	Argentina, Paraguay y Uruguay
27 al 29 de mayo	Brasilia, Brasil	Brasil
5 al 7 de agosto	Paramaribo, Surinam	Guyana y Surinam

La Metodología del EASE (Evaluación Ambiental y Social con Enfoque Estratégico)⁵ contribuye a la planificación sostenible de infraestructuras a través de la aplicación de una herramienta consolidada que permita, tomando como escala de trabajo el área de influencia de los grupos de proyectos de la Iniciativa IIRSA, identificar con un enfoque preventivo acciones complementarias para potenciar, desde el punto de vista socio-ambiental y cultural, los efectos positivos de los proyectos y minimizar sus impactos negativos.

- Capacitación y aplicación de la Metodología de Integración Productiva y Logística⁶ - Con este programa, también ejecutado por INTAL⁷, se busca capacitar a los técnicos de los países de la Iniciativa en la utilización de esta metodología a partir de las experiencias obtenidas de este proceso, para luego difundir y publicar los materiales desarrollados para esta actividad, así como también los resultados alcanzados.

Fecha	Lugar	Taller
10 al 12 de diciembre	Lima, Perú	Lanzamiento aplicación/capacitación - Grupo 5 Conexiones al Pacífico
18 al 20 de noviembre	Foz de Iguazu, Brasil	Taller Binacional aplicación/capacitación – Grupo Asunción-Paranagua
15 al 17 de setiembre	Brasilia, Brasil	Lanzamiento aplicación/capacitación Metodología en Brasil
25 al 27 de agosto	Asunción, Paraguay	Lanzamiento aplicación/capacitación Metodología en Paraguay

- El INTAL realizó, además, la edición del N° 28 de la Revista *Integración & Comercio*⁸ dedicado íntegramente a la integración física. Los artículos incluidos son los siguientes:

- Cuestiones y alternativas de los proyectos transnacionales

Paulina Beato

- La integración de la infraestructura y los contratos incompletos: El gas natural en el Cono Sur

Fernando H. Navajas

- Cooperación y provisión de bienes públicos regionales: El caso de IIRSA

Ricardo Carciofi

⁵ www.iirsa.org/ease.asp

⁶ http://www.iirsa.org/BancoConocimiento/C/consolidacion_metodologias/consolidacion_metodologias.asp?CodIdioma=ESP

⁷ http://www.iadb.org/intal/articulo_carta.asp?tid=5&idioma=esp&aid=584&cid=234&carta_id=810

⁸ http://www.iadb.org/intal/detalle_publicacion.asp?idioma_pub=esp&idioma=esp&tid=4&pid=378&cid=234

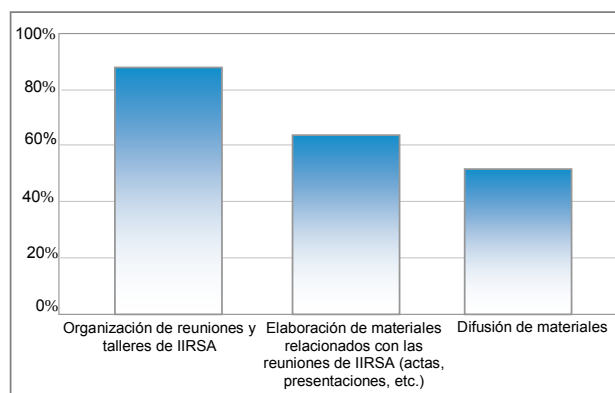
- Inversión en infraestructura de transporte multinacional: Perspectivas de coordinación para América Latina
Rodrigo Cárcamo-Díaz y John Gabriel Goddard
- Costos comerciales y fundamentos económicos de la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana (IIRSA)
Mauricio Mesquita Moreira
- Algunos elementos para caracterizar los intereses brasileños en la integración de la infraestructura en América del Sur
Roberto M. Iglesias
- La integración de infraestructura en América del Sur: El caso de Chile
Georgina Cipoletta Tomassian
- Economía política, infraestructura e integración: El caso peruano
Gustavo Guerra-García Picasso
- Costos del comercio e infraestructura: Análisis de los efectos de los obstáculos al comercio en Asia
Prabir De
- Impacto de la infraestructura de carreteras transfronteriza sobre el comercio y la inversión en la subregión del Gran Mekong
Christopher Edmonds y Manabu Fujimura
- Efectos macroeconómicos del financiamiento de infraestructura: Historia de dos países
Douglas H. Brooks y Fan Zhai



Informe de la Oficina de Evaluación y Supervisión (OVE) del BID ⁹

Cabe hacer notar que la labor del INTAL como sede permanente de la Secretaría del CCT de IIRSA, ha sido destacada en la evaluación realizada por OVE sobre la acción del BID en la Iniciativa, reflejando conceptos muy positivos sobre la labor del Instituto: “... *Por su parte las actuaciones de INTAL como secretaría de IIRSA fueron consideradas muy satisfactorias en los temas relacionados con la organización de las reuniones y talleres y la elaboración de materiales e informes técnicos...*”

Gráfico 3.3 Valoración Muy Satisfactoria de la actividad de INTAL como secretaría de IIRSA ⁹



Fuente: Encuesta realizada por OVE.



⁹ RE-338 *Evaluación de la Acción del BID en la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana (IIRSA)*, Abril 2008, pág. 20: <http://www.iadb.org/ove/Documents/uploads/cache/1524534.pdf>

➤ Capacitación y fortalecimiento institucional en temas de comercio e integración

Los programas de capacitación del INTAL tienen el objetivo de fortalecer la capacidad de negociación y de aplicación de acuerdos comerciales de los funcionarios de los gobiernos de América Latina y el Caribe, y están destinados también a la comunidad académica y distintos sectores de la sociedad civil.



PROGRAMA DE NEGOCIACIONES DE COMERCIO BID/OMC

El INTAL ha proseguido su cooperación con la Secretaría de la OMC, completando en este período su undécimo año de labores conjuntas las que -en 2008- se han seguido desarrollando en el contexto del Programa de Capacitación BID/INTAL-OMC para Negociadores Comerciales de América Latina y el Caribe.



Los cursos y talleres son impartidos por expertos de la OMC y del BID y su temática ha guardado estrecha relación con la dinámica del proceso de negociaciones comerciales, prestándose atención específica a los temas de la Agenda de Doha y su especial significado para los países de la región. En el marco de este programa se llevan a cabo también cursos y talleres para la comunidad académica y distintos sectores de la sociedad civil. Durante 2008 se han realizado 14 cursos y talleres de trabajo localizados en 9 países, en los que participaron alrededor de 500 funcionarios gubernamentales provenientes de 33 países de América Latina y el Caribe. A continuación se presenta el cronograma de los cursos realizados durante el período de este informe:

Programa BID/OMC - Cursos año 2008

Evento	Organizadores	Fecha	Lugar
Advanced Regional Workshop on Domestic Services Regulation and Scheduling Issues for Caribbean Countries	BID-INTAL, OMC y CRNM	30 de enero al 2 de febrero	Bridgetown, Barbados
Regional Workshop on Trade and Environment for Caribbean Countries	BID-INTAL, OMC y CRNM	4 al 6 de febrero	Bridgetown, Barbados
Taller Regional sobre la OMC y las negociaciones de Doha para parlamentarios de América del Sur	BID-INTAL, OMC y Gobierno de España	1 al 3 de abril	Montevideo, Uruguay
Seminario regional del Acuerdo OMC sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias para países del Cono Sur	BID-INTAL, OMC, IICA, OIE, IPPC y Codex	22 al 24 de abril	Asunción, Paraguay
Curso-Taller sobre NAMA para países de América Latina	BID-INTAL, OMC y Gobierno de España	12 al 15 de mayo	Quito, Ecuador
Workshop on NAMA for Caribbean Countries	BID-INTAL y OMC	11 al 13 de junio	Kingston, Jamaica
Curso regional sobre la OMC y los acuerdos regionales de comercio para países de América Latina	BID-INTAL, OMC y Gobierno de España	30 de junio al 2 de julio	Buenos Aires, Argentina
Curso sobre Compras del Sector Público para países del Caribe	BID-INTAL, OMC y CARICOM	8 al 10 de julio	Kingston, Jamaica
Taller sobre Agricultura para países de América Latina	BID-INTAL, OMC y Gobierno de España	5 y 6 de agosto	San José, Costa Rica
Seminario sobre Comercio y Desarrollo para países de América Latina	BID-INTAL, OMC y Gobierno de España	11 al 15 de agosto	Buenos Aires, Argentina
VIII Curso breve de política comercial para los países de ALADI	BID-INTAL, OMC, ALADI, IICA y Gobierno de España	29 setiembre al 10 octubre	Montevideo, Uruguay
Taller Regional para los países de América Latina sobre las negociaciones de facilitación del comercio en la OMC	BID-INTAL, OMC y Gobierno de España	14 y 15 octubre	Santiago, Chile
Seminario Regional sobre Propiedad Intelectual para países de América Latina	BID-INTAL, OMC y Gobierno de España	18 al 20 noviembre	Panamá, Panamá
Taller regional sobre Comercio y medio ambiente para países de América Latina	BID-INTAL, OMC y Gobierno de España	2 al 4 diciembre	Buenos Aires, Argentina



OTROS TEMAS DE CAPACITACIÓN EN INTEGRACIÓN

El INTAL desarrolla también actividades de capacitación relacionadas con otros ámbitos de negociación a nivel regional y hemisférico, para cubrir necesidades y demandas más específicas en materia de fortalecimiento de capacidades, con el objetivo de promover la participación de representantes de la sociedad civil de los sectores laboral, privado, académico y de las ONG, en cursos diseñados en función de los intereses particulares de esos grupos.

Seminario sobre Uniones Aduaneras

Organizado por el INTAL y cuyo enfoque estuvo dado en los temas básicos de la problemática técnica y práctica propia de las uniones aduaneras en Centroamérica y en la Unión Europea y, en menor medida, el caso del MERCOSUR, abarcando las experiencias, dificultades, lecciones y buenas prácticas emanadas de estos procesos.



Módulo MERCOSUR para cursantes de academias diplomáticas

Y están también aquellas actividades de capacitación llevadas a cabo por otras instituciones afines a las cuales el INTAL brinda apoyo tanto en materia de diseño conceptual como de implementación operativa, provisión de herramientas de logística y/o financiación total o parcial. Así, tomó parte de la iniciativa del IMEF (Instituto MERCOSUR de Formación) mediante el financiamiento de los participantes del Módulo con el fin de brindar conocimientos sobre el proceso de integración del MERCOSUR, las políticas comunes, la estructura institucional y la formativa vigente, los instrumentos económicos y de política comercial, de manera de incorporar información teórica y herramientas prácticas hacia una mirada común sobre la integración.

Curso sobre Infraestructura, Integración y Desarrollo

Organizado por la Secretaría del CCT de IIRSA, tal como se comentara, se llevó a cabo en Santiago de Chile en la sede de la CEPAL. INTAL mantuvo una activa participación, tanto en el desarrollo conceptual del curso como en la coordinación académica contribuyendo, además, a su financiamiento.

Pasantías BID-INTAL / Comunidad Andina

El Programa tiene por objetivo el impartir capacitación al sector público de los países del bloque andino, en relación con el marco institucional y jurídico de ese proceso de integración subregional.

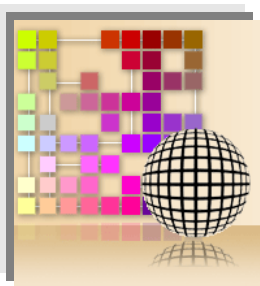
Las pasantías están orientadas a los actuales funcionarios de los Ministerios de Comercio Exterior, Ministerios de Hacienda y Finanzas, Ministerios de Planificación y Bancos Centrales, así como a investigadores y profesionales jóvenes que potencialmente pueden convertirse en tomadores de decisiones de política exterior, macroeconómica y monetaria en sus países de origen.

Luego de haber completado exitosamente 17 ediciones de cuatro meses cada una, ha concluido en diciembre de 2008, la decimoséptima y última etapa del Programa. Habiéndose capacitado un total de 158 funcionarios a lo largo de nueve años, se procedió a realizar una evaluación final general del Programa, tarea ésta que fue cumplida por un consultor externo.

Otros cursos de capacitación - 2008 -			
Evento	Organizadores	Fecha	Lugar
Módulo MERCOSUR para cursantes de academias diplomáticas	Comisión de Representantes Permanentes del MERCOSUR con el auspicio del BID-INTAL	26 al 30 de mayo	Montevideo, Uruguay
Seminario sobre Uniones Aduaneras: Experiencias Prácticas en Centroamérica, la Unión Europea y en otros Esquemas de Integración en América Latina	BID-INTAL y Escuela Diplomática y Consular <i>Eduardo Latorre</i> - Secretaría Relaciones Exteriores	3 y 4 de setiembre	Sto. Domingo, Rep. Dominicana
Curso sobre Infraestructura, Integración y Desarrollo	Comité de Coordinación Técnica IIRSA (CCT) y la CEPAL	6 al 10 de octubre	Santiago, Chile



➤ Apoyo a la creación y diseminación de conocimiento en temas de comercio e integración



RESPALDO A REDES DE INVESTIGACIÓN EN APOYO A REFORMAS DE POLÍTICAS

Complementando la tarea que realiza y lidera VPS/INT respecto a las redes de investigación, el INTAL apoya el fortalecimiento de la capacidad de investigación en temas referidos a integración en América Latina y el Caribe, atendiendo a su relación con otras regiones:

Latin America/Caribbean and Asia/Pacific Economics and Business Association



El BID, a través del INTAL, y el *Asian Development Bank (ADB)*, a través del *ADB Institute*, se han comprometido en una iniciativa conjunta para promover y lanzar a LAEBA, para fortalecer los lazos entre América Latina y el Caribe y Asia/Pacífico, respondiendo a la creciente necesidad de desarrollo en ambas regiones de un mecanismo interregional que sirva como nexo entre la investigación académica, los hacedores de política y el sector privado.

El INTAL organizó en el mes de junio en Lima, Perú, la IV Reunión Anual de LAEBA 2008 “*Infraestructura para el Comercio y la Integración: Desafíos para América Latina y Asia*”¹⁰ conjuntamente con la Universidad del Pacífico (UP) y en colaboración con APEC/ASCC.

REDEALAP – Red de América Latina y el Caribe de Centros de Estudios de Asia-Pacífico

El INTAL colabora con las actividades de la Red de América Latina y el Caribe de Centros de Estudios de Asia-Pacífico (REDEALAP) como parte de una estrategia orientada a mejorar las relaciones entre sus países miembros prestatarios y la región asiática. La Red está compuesta por instituciones y expertos de América Latina y el Caribe y su objetivo es apoyar el desarrollo de actividades de investigación y difusión de las relaciones interregionales entre América Latina-Caribe y Asia, con vistas a contribuir a la formulación e implementación de estrategias y políticas públicas y privadas.

En este contexto el INTAL preparó, junto con el Comité de la Red, la convocatoria de trabajos a ser presentados en la VIII Reunión de REDEALAP¹¹ en Bogotá, Colombia, en el mes de agosto, la cual fue organizada por el Instituto, conjuntamente con la Universidad Externado de Colombia.



Red Euro-Latinoamericana de Estudios en Integración y Comercio

El BID, a través de su Oficina en Europa (ORP/EUR), el Sector de Integración y Comercio (VPS/INT) y el INTAL, efectuó el lanzamiento de la "Red Euro-Latinoamericana de Estudios en Integración y Comercio (ELSNIT)", iniciativa que ha instalado en Europa un foro sobre temas de integración y comercio relevantes para América Latina y el Caribe con el objetivo principal de alentar investigaciones, estudios y debates basados en la rica experiencia y perspectivas europeas, aumentando la interacción entre investigadores de ambas regiones.

¹⁰ http://www.iadb.org/intal/detalle_articulo.asp?idioma=esp&aid=354&cid=258&nivel=1

¹¹ http://www.iadb.org/intal/detalle_articulo.asp?idioma=esp&aid=687&cid=386&nivel=1

En 2008, el comité de la Red ELSNIT estuvo compuesto por el Centro de Investigación en Economía Internacional (CREI), Barcelona, España; el *Centre d'Études Prospectives et d'Informations Internationales* (CEPII), París, Francia; el *Institute for World Economics* (IfW), Kiel, Alemania; el *Robert Schuman Centre for Advanced Studies* (RSCAS), Florencia, Italia; y el BID, representado por VPS/INT e INTAL (VPS/INL).

El INTAL efectuó el seguimiento de la convocatoria para la presentación de trabajos en la *VI Reunión de ELSNIT*¹² que se llevó a cabo en Florencia, Italia -la cual co-organizó con EUI- contribuyendo, además, con el financiamiento de los participantes de América Latina.

Reuniones Redes - 2008 -		
Evento	Fecha	Lugar
IV Reunión Anual de LAEBA	17 de junio	Lima, Perú
VIII Reunión de la Red de Estudios de América Latina y el Caribe sobre Asia del Pacífico (REDEALAP)	27 y 28 de agosto	Bogotá, Colombia
Sexta Conferencia Anual de la Red Euro-latinoamericana de Estudios en Integración y Comercio (ELSNIT)	24 y 25 de octubre	Florencia, Italia



SEMINARIOS, TALLERES Y OTRAS ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN EN TEMAS DE INTEGRACIÓN



Estos eventos están representados por actividades destinadas al tratamiento, difusión y divulgación de temas relacionados con los campos de la integración y el comercio que cuentan con la participación de representantes del sector privado, medios académicos y sector laboral como de organizaciones no gubernamentales, para contribuir al fortalecimiento de sus conocimientos sobre los acontecimientos presentes y futuros en el área.

Durante 2008, el INTAL organizó dos seminarios¹³: uno, sobre el desarrollo de nuevos sectores de exportación en América Latina en el que se analizaron estudios de caso de sectores exportadores innovadores en Argentina, Chile, Brasil, México y Uruguay, identificando y evaluando las condiciones iniciales e hitos a lo largo de su desarrollo, y el rol de sector público y privado en ese proceso de surgimiento y expansión de nuevas oportunidades; y, otro, sobre costos de transporte y comercio en América Latina y el Caribe, y de Argentina, en particular. El encuentro tuvo el propósito de dar a conocer el Informe *Desbloqueando las arterias. La incidencia de los costos de transporte en el comercio de América Latina y el Caribe*, elaborado por VPS/INT y co-publicado por el Centro David Rockefeller de la Universidad de Harvard.

¹² http://www.iadb.org/intal/detalle_articulo.asp?idioma=esp&aid=351&cid=259&nivel=1

¹³ http://www.iadb.org/intal/calendario_articulo.asp?cid=421&tid=421

Seminarios y Talleres - 2008 -			
Evento	Organizadores	Fecha	Lugar
El desarrollo de nuevos sectores de exportación en América Latina	BID-INTAL y CIPPEC	16 de setiembre	Auditorio Raúl Prebisch, Buenos Aires, Argentina
Costos de transporte y comercio en América Latina y el Caribe	BID-INTAL	3 de octubre	Auditorio Raúl Prebisch, Buenos Aires, Argentina

Están también aquellas actividades a las cuales el INTAL brindó su apoyo en aspectos organizacionales y/o de auspicio:

Actividades auspiciadas por el INTAL - 2008 -			
Evento	Organizadores	Fecha	Lugar
Rondas Regionales Latinoamericanas - Competencia de Arbitraje Comercial Internacional	COLADIC-RD, ELSA International	10 al 14 de marzo	Santo Domingo, República Dominicana
Encuentro sobre la integración de la propiedad industrial en las políticas de desarrollo económico y social en el ámbito de los países de América del Sur	BID - VPS/INT y VPC/INL	7 y 8 de agosto	Auditorio Raúl Prebisch Buenos Aires, Argentina
Taller: Objetivos de desarrollo del milenio hacia un enfoque regional del seguimiento de los ODM. Segundo encuentro entre equipos Gobierno/PNUD región MERCOSUR	Consejo Nacional de Coordinación de Políticas Sociales y PNUD	1 y 2 de octubre	Auditorio Raúl Prebisch Buenos Aires, Argentina
Seminario sobre el Foro Consultivo de Municipalidades, Estados, Provincias y Departamentos del MERCOSUR	CARI, CEBRI	19 y 20 de noviembre	CARI, Buenos Aires, Argentina

Por otro lado, en 2008 el INTAL ha sido invitado a participar en las siguientes reuniones:

Participación del INTAL en eventos organizados por otras instituciones - 2008 -			
Evento	Organizadores	Fecha	Lugar
Seminario "Infraestructura e Integración Física en América Latina"	Secretaría del MERCOSUR / FOMERCO	20 de agosto	Secretaría del MERCOSUR, Montevideo, Uruguay
Infraestructuras en la Amazonía. Reunión del Banco Interamericano de Desarrollo para orientar acciones futuras en la Región	BID y CEBRI	4 de setiembre	CEBRI, Rio de Janeiro, Brasil
XIII Reunión Anual de la Red Pymes MERCOSUR y II Workshop "Hacia un Sistema Regional de Innovación en el MERCOSUR"	Escuela de Economía y Negocios, Univ. San Martín	25 de setiembre	Escuela de Economía y Negocios, Univ. San Martín, Argentina
Reunión para la presentación de la Metodología sobre Encadenamientos Productivos	BID – VPS/INT	24 de octubre	Auditorio Raúl Prebisch Buenos Aires, Argentina
Regional Conference: Current Trends in Latin American Development and Sweden's Development Cooperation - Where do they meet?	Swedish International Development Cooperation Agency - SIDA	1 al 3 de diciembre	Cartagena de Indias, Colombia



PUBLICACIONES

Tres son las publicaciones con origen en el Instituto: la Carta Mensual, que se difunde en formato electrónico a través de la Página del INTAL; la Revista Integración & Comercio, impresa en formato semestral; y, los Informes Subregionales de Integración, serie que difunde información sobre los procesos de integración de América Latina y el Caribe.

Carta Mensual: En tres idiomas (español, inglés y portugués), cubre las informaciones destacadas del quehacer regional, en especial noticias sobre eventos y disposiciones normativas relativas a la evolución de los procesos de integración en los distintos bloques regionales. Durante 2008 se procesaron los números 138 a 148¹⁴, y se introdujeron nuevas secciones: una de Análisis, encabezando el número, con reflexiones sobre el tema destacado del mes; otra sobre el Panorama regional y global, para dar cabida a los procesos regionales y su interacción con procesos afines de Asia y Europa; y, una tercera, que detalla las incorporaciones bibliográficas mensuales del Centro de Documentación.



Revista Integración & Comercio: Con ediciones en español e inglés, incluye artículos referidos a las distintas manifestaciones del proceso de integración en América Latina y el Caribe, a la integración hemisférica y, también, a los procesos con igual orientación que se llevan a cabo en otras partes del mundo. Asimismo, incorpora trabajos relacionados con el comercio intrarregional y al que los países latinoamericanos y del Caribe realizan con terceros países y/o bloques. En 2008 se publicó la edición semestral N° 28 en idioma español, dedicada íntegramente al desarrollo de infraestructura para la integración. Durante el segundo semestre comenzó el proceso de reestructuración editorial de la Revista, con el objeto de reformular y ampliar su contenido, alcance y criterios, en línea con el proceso de realineación del BID y las nuevas prioridades corporativas. Se planea una versión solamente electrónica para 2009.

Informes Subregionales de Integración: serie destinada a fomentar el conocimiento y la difusión de información referidos al dinámico proceso de integración vigente en América Latina y el Caribe. Como parte de esta corriente integracionista, la Comunidad Andina de Naciones (CAN), la Comunidad del Caribe (CARICOM), el Mercado Común Centroamericano (MCCA) y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR), se han constituido en casos testigo para evaluar los éxitos y los desafíos que encierran

¹⁴ <http://www.iadb.org/intal/cartas.asp?idioma=esp&cid=234&tid=5>



estas ambiciosas iniciativas. La intención del INTAL, mediante la publicación de esta serie, es facilitar el acceso de información a un universo de potenciales lectores interesados en los diversos ámbitos subregionales, comprendiendo a los sectores público y privado y a la comunidad en general.

En 2008 se publicó el *Informe MERCOSUR N° 12* en inglés y portugués, período 2006 (segundo semestre) – 2007 (primer semestre) y, el N° 13¹⁵ en portugués, abarcando el período comprendido entre el segundo semestre de 2007 y el primer semestre de 2008.

En 2008 se publicó el documento *Saber y política en América Latina. El uso del conocimiento en las negociaciones comerciales internacionales*¹⁶ coordinado por Mercedes Botto, con artículos de diversos autores referidos a un tema común: la capacidad y las limitaciones de la investigación académica para contribuir al diseño y a la aplicación de políticas comerciales y estrategias de inserción internacional. El INTAL contribuyó a la edición del libro, apoyando así la difusión de los resultados de las investigaciones realizadas.



SERVICIOS DE DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN

Centro de Documentación e Información (CDI)



El CDI identifica, reúne, organiza y disemina bibliografía sobre integración y comercio en América Latina y el Caribe. La colección cubre los aspectos históricos y además mantiene actualizada la bibliografía sobre los bloques regionales de integración.

En 2008 se rediseñó la estructura funcional y organizativa del CDI, orientada a: **(1)** brindar a los usuarios información de primer nivel a través de productos y servicios de fácil acceso y uso; **(2)** seleccionar y procesar la información de acuerdo con estándares de calidad; **(3)** desarrollar fuentes de información y herramientas de recuperación y acceso a la información; y, **(4)** implementar gradualmente un modelo de Biblioteca Digital sobre temas de Integración.

¹⁵ http://www.iadb.org/intal/detalle_subtipo.asp?tid=6&idioma=esp&stid=5&cid=234

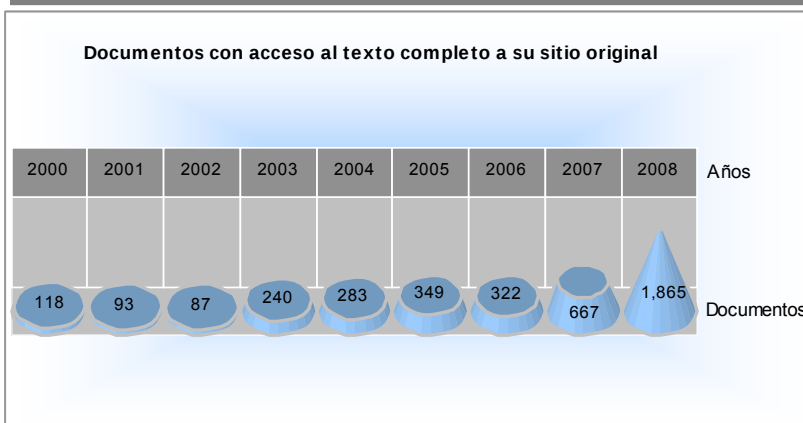
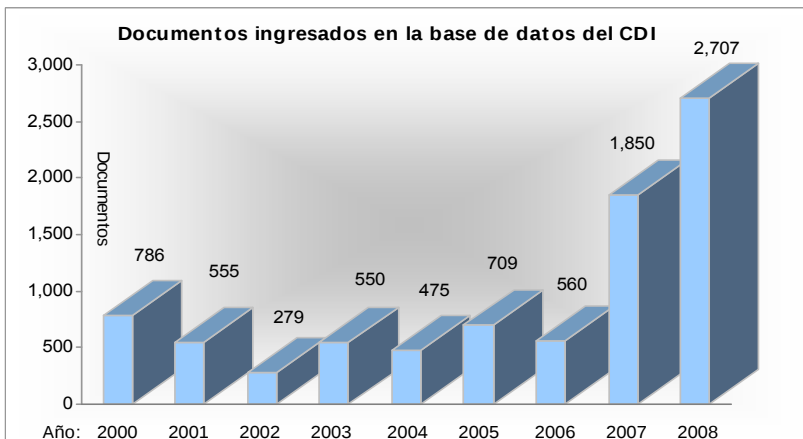
¹⁶ http://www.iadb.org/intal/detalle_publicacion.asp?idioma_pub=ESP&tid=13&idioma=ESP&pid=379&cid=234

Con relación al **Catálogo en**

Línea, se han incorporado 2.707 documentos a lo largo de 2008, 1.865 de los cuales son electrónicos.

De un total de 16.500 documentos que registra el catálogo (a diciembre de 2008), 7.637 (46,5%) cuentan con acceso al documento en texto completo.

Además, se ha incrementado la cantidad de accesos a Publicaciones Electrónicas de Acceso Abierto en Texto Completo.



Se ha realizado una **compilación** de los Recursos en Línea del BID y del INTAL y así los usuarios acceden a través de una sola página, y se continuó actualizando los contenidos de las Bibliografías sobre Bloques de Integración y de las Incorporaciones Recientes.

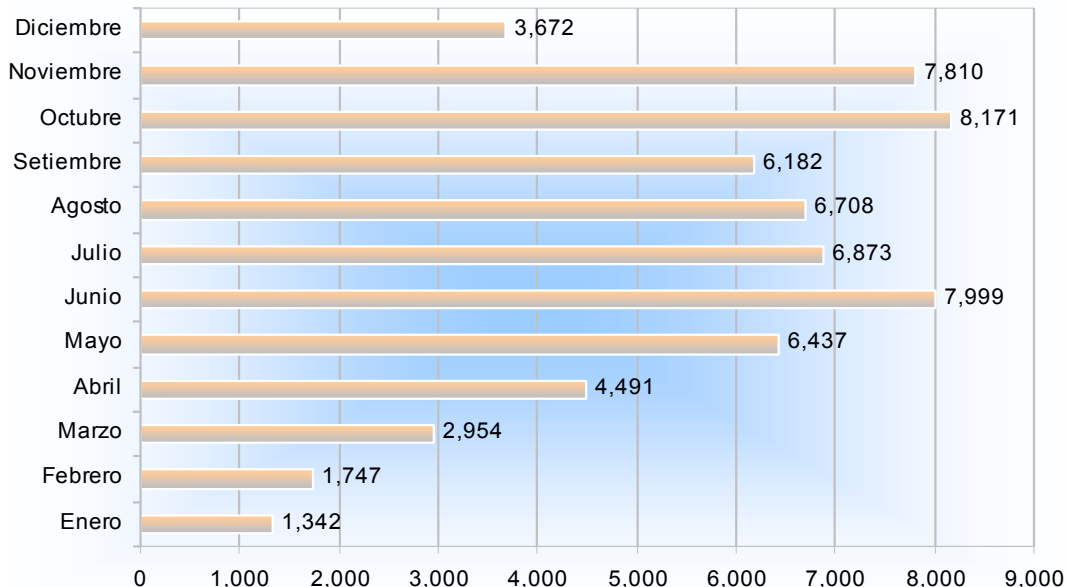
El CDI ha desarrollado un producto denominado **Tesoro**, cuya función es facilitar al usuario las búsquedas por temas, permitiendo navegar por las diferentes áreas de conocimiento y seleccionar el ó los términos para realizar una consulta, los cuales se ordenan jerárquicamente mostrando su relación de especificidad entre unos y otros.

La **digitalización** de obras del Instituto anteriores a 1996, denominada *Obras Clásicas del INTAL*, ha sido una de las principales actividades de prestación de servicios a los clientes del CDI.

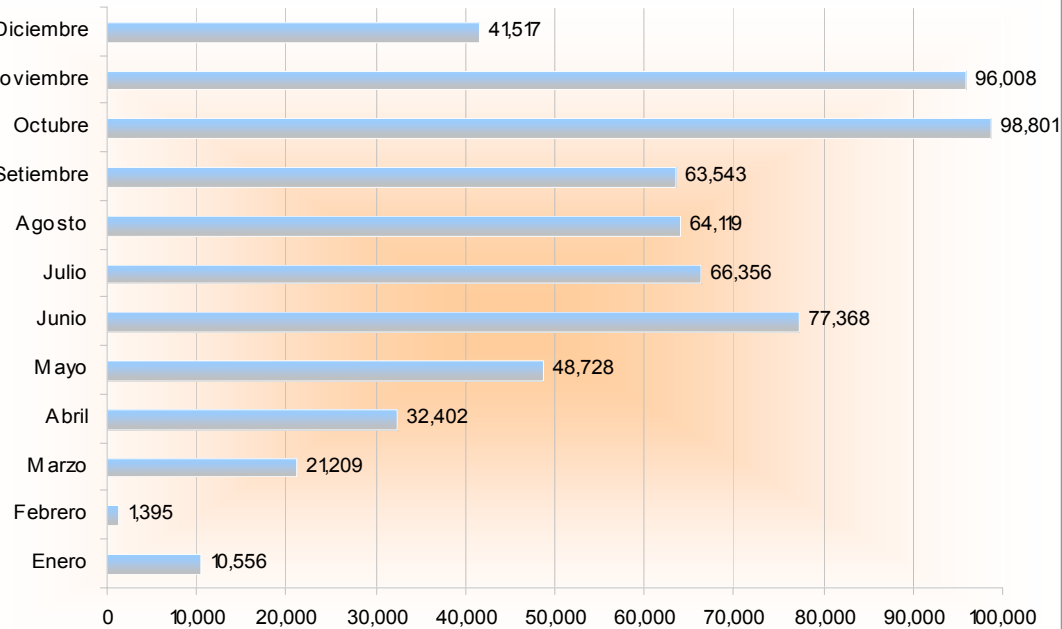
Las series "*Integración Latinoamericana*", "*Derecho de la Integración*" y "*Revista de la Integración*" se presentan en su totalidad, habiéndose incluido la descripción bibliográfica y temática de cada uno de los trabajos e informaciones presentes en sus distintos números en una base de datos sobre la cual pueden realizarse consultas por autor, título y tema.

Se trabajó en una nueva versión del **sitio web** del CDI, que estará disponible en marzo de 2009, el cual incorpora estos nuevos productos y servicios como así también mejoras en los motores de búsqueda e información adicional acerca de los proyectos del Centro.

En cuanto a la función de difusión del CDI, ésta reside en otorgar mayor visibilidad a la labor del INTAL a través de Internet. A tal efecto, se ha trabajado en servicios Web tales como buscadores, repositorios, servicios de acceso abierto y directorios: Google-Books, RepEc, DOAJ, UNIRED y Proyecto Padrinazgo de Publicaciones Periódicas. Respecto de Google-Books, durante el año 2008 se hicieron 64.386 consultas a los 204 documentos que el INTAL ofrece a sus usuarios a través de este servicio de difusión, lo que hace un promedio de 5.365 consultas por mes. Estas consultas significan 622.002 páginas leídas o impresas o bajadas, es decir, un promedio de 51.833 por mes.



Google Books – cantidad de publicaciones INTAL consultadas durante 2008



Google Books – cantidad páginas de publicaciones INTAL consultadas durante 2008

Sistemas y bases de datos

*Instrumentos básicos de integración económica en América Latina y el Caribe*¹⁷: Desde 1992 el INTAL viene publicando el ordenamiento de los textos jurídicos básicos de la integración económica regional en América Latina y el Caribe. En 1998 se presentó en Internet una versión actualizada consistente en una base de datos la cual, a raíz de la intensa actividad desarrollada desde entonces por los países de la región en relación a la firma y vigencia de los acuerdos, se continuó actualizando en forma ininterrumpida.



DATAINTAL: En 2008 se comenzó con la programación de la nueva versión de este sistema de estadísticas de comercio exterior de los países de América Latina y el Caribe, en formato web y con acceso libre a toda la información. Se prevé publicar el sistema on-line en el mes de marzo de 2009 con datos desde 1997 a 2007, y en el transcurso del año 2009 se incorporará la información de periodos 1992 a 1996 y 2008.

Reglas de Origen: CD a disposición del público que contiene una base de datos abarcando los elementos de los regímenes de origen de 28 acuerdos de libre comercio con un programa de consulta y análisis.

Todos los acuerdos incluidos comprenden algún país del continente americano, y se incluye también el Sistema Generalizado de Preferencias de la Unión Europea. También incluye para referencia un módulo que presenta los aranceles de Nación Mas Favorecida (NMF) para 16 países del hemisferio, los cuales pueden ser actualizados por el usuario, con herramientas para efectuar comparaciones entre ellos.

Difusión

Durante el transcurso de 2008 se continuó con las tareas de difusión de todas las actividades del Instituto. Se considera de vital importancia que el cliente del INTAL reciba de manera regular actualizaciones sobre las nuevas publicaciones disponibles y de los eventos que se desarrollan en el año calendario. A tal efecto, se ha creado una extensa base de datos de contactos a quienes se les envía comunicaciones regulares incluyendo el acceso a las publicaciones electrónicas/ agendas y materiales productos de los eventos. A través de esta base de datos se intenta que el público del INTAL tenga permanente contacto con el Instituto y que pueda enviar sus comentarios respondiendo a estos comunicados o ingresando a la página Web y enviando su opinión desde el espacio habilitado a tal fin.



¹⁷ http://www.iadb.org/intal/detalle_instrumento.asp?idioma=esp&aid=1311&cid=237

SIGLAS Y ABREVIATURAS

ALADI	Asociación Latinoamericana de Integración
APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation
ASCC	Consortio de Centros de Estudios APEC
CAF	Corporación Andina de Fomento
CAN	Comunidad Andina de Naciones
CARI	Consejo Argentino de Relaciones Internacionales
CARICOM	The Caribbean Community
CEBRI	Centro Brasileño de Relaciones Internacionales
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe
CIPPEC	Centro de Implementación de Políticas Públicas para la Equidad y el Crecimiento
COLADIC	Consejo Latinoamericano de Estudios de Derecho Internacional y Comparado
CRNM	Caribbean Regional Negotiating Machinery
ELSA	The European Law Students' Association
ELSNIT	Red Euro-Latinoamericana de Estudios en Integración y Comercio
EUI	European University Institute
FOMERCO	Foro Universitario del MERCOSUR
FONPLATA	Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
IIRSA	Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana
IMEF	Instituto MERCOSUR de Formación
IPPC	International Plant Protection Convention
LAEBA	Latin America/Caribbean and Asia/Pacific Economics and Business Association
MCCA	Mercado Común Centro Americano
MERCOSUR	Mercado Común del Sur
OIE	Organización Mundial de Sanidad Animal
OMC	Organización Mundial de Comercio
ORP/EUR	BID - Oficina en Europa
OVE	BID - Oficina de Evaluación y Supervisión
REDEALAP	Red de América Latina y el Caribe de Centros de Estudios de Asia-Pacífico
VPC	BID - Vicepresidencia de Países
VPC/CID	BID - Centroamérica
VPC/INL	BID - Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe - INTAL
VPS	BID - Vicepresidencia de Sectores
VPS/INT	BID - Sector de Integración y Comercio

